

# KÄRCHER

makes a difference

Deutsch	2
English	3
Français	4
Italiano	5
Nederlands	6
Español	7
Português	8
Dansk	9
Norsk	10
Svenska	11
Suomi	12
Ελληνικά	13
Türkçe	14
Русский	15
Magyar	16
Čeština	17
Slovenščina	18
Polski	19
Românește	20
Slovenčina	21
Hrvatski	22
Srpski	23
Български	24
Eesti	25
Latviešu	26
Lietuviškai	27
Українська	28



# EU-Konformitätserklärung

Winnenden, 2019/01/01

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Hochdruckreiniger

Typ: 1.367-xxx

## Einschlägige EU-Richtlinien

2000/14/EG

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

## Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

## Angewandte nationale Normen

-

## Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

## Schalleistungspegel dB(A)

HD 9/50 PE

Gemessen: 105

Garantiert: 107

HD 13/35 PE B

Gemessen: 105

Garantiert: 107

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

## **EU Declaration of Conformity**

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: High-pressure cleaner

Type: 1.367-xxx

### **Currently applicable EU Directives**

2000/14/EC

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

### **Harmonised standards used**

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### **National standards used**

-

### **Applied conformity evaluation method**

2000/14/EG: Appendix V

### **Sound power level dB(A)**

HD 9/50 PE

Measured: 105

Guaranteed: 107

HD 13/35 PE B

Measured: 105

Guaranteed: 107

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/01

## **Déclaration de conformité UE**

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Nettoyeur haute pression

Type : 1.367-xxx

### **Normes UE en vigueur**

2000/14/CE

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

### **Normes harmonisées appliquées**

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### **Normes nationales appliquées**

-

### **Méthode d'évaluation de conformité appliquée**

2000/14/CE : Annexe V

### **Niveau de puissance acoustique dB(A)**

HD 9/50 PE

Mesuré : 105


Garanti : 107

HD 13/35 PE B

Mesuré : 105

Garanti : 107

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212

Winnenden, le 01/01/2019

# Dichiarazione di conformità UE

Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 01/01/2019

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Idropulitrice

Tipo: 1.367-xxx

## Direttive UE pertinenti

2000/14/CE

2006/42/CE (+2009/127/EG)

2014/30/UE

## Norme armonizzate applicate

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

## Norme nazionali applicate

-

## Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

## Livello di potenza acustica dB(A)

HD 9/50 PE

Misurato: 105

Garantito: 107

HD 13/35 PE B

Misurato: 105

Garantito: 107

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

## **EU-conformiteitsverklaring**

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: Hogedrukreiniger

Type: 1.367-xxx

### **Relevante EU-richtlijnen**

2000/14/EG

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

### **Toegepaste geharmoniseerde normen**

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### **Toegepaste nationale normen**

-

### **Toegepaste conformiteitswaarderingsprocedure**

2000/14/EG: Bijlage V

### **Geluidsvermogensniveau dB(A)**

HD 9/50 PE

Gemeten: 105

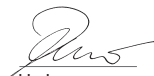
Gegarandeerd: 107

HD 13/35 PE B

Gemeten: 105

Gegarandeerd: 107

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/01

# Declaración de conformidad UE

Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 01/01/2019

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Limpiadora de alta presión

Tipo: 1.367-xxx

## Directivas UE aplicables

2000/14/CE

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

## Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

## Normas nacionales aplicadas

-

## Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V

## Intensidad acústica dB(A)

HD 9/50 PE

Medida: 105

Garantizada: 107

HD 13/35 PE B

Medida: 105

Garantizada: 107

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

# Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: Lavadora de alta pressão

Tipo: 1.367-xxx

## Directivas da União Europeia pertinentes

2000/14/CE

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

## Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

## Normas nacionais aplicadas

-

## Procedimento de avaliação da conformidade aplicado

2000/14/CE: Anexo V

## Nível de potência sonora dB(A)

HD 9/50 PE

Medido: 105

Garantido: 107

HD 13/35 PE B

Medido: 105

Garantido: 107

Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Representante da documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Alemanha)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/01/2019



# EU- overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Produkt: Højtryksrensere

Type: 1.367-xxx

## Relevante EU-direktiver

2000/14/EF

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

## Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

## Anvendte nationale standarder

-

## Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces

2000/14/EF: Tillæg V

## Lydeffektniveau dB(A)

HD 9/50 PE

Målt: 105

Garanteret: 107

HD 13/35 PE B

Målt: 105

Garanteret: 107

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/01

## EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor på grunn av design og konstruksjon, samt i versjonen som vi har markedsført, oppfyller de relevante grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EU-direktivene. Endringer på maskinen uten avtale med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.

Produkt: Høytrykksspyler

Type: 1.367-xxx

### Gjeldende EU-direktiver

2000/14/EF

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

### Anvendte harmoniserte standarder

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### Anvendte nasjonale standarder

-

### Anvendte samsvarsvurderingsprosesser

2000/14/EF: Vedlegg V

### Lydeffektnivå dB(A)

HD 9/50 PE

Målt: 105

Garantert: 107

HD 13/35 PE B

Målt: 105

Garantert: 107

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/01

# EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar vi att nedan angiven maskin genom sin utformning och konstruktionstyp samt i det utförande som marknadsförs av oss uppfyller gällande grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EU-direktivet. Denna försäkran upphör att gälla om maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.

Produkt: Högtryckstvätt

Typ: 1.367-xxx

## Gällande EU-direktiv

2000/14/EG

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

## Tillämpade harmoniserade standarder

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

## Tillämpade nationella standarder

-

## Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur

2000/14/EG: Bilaga V

## Ljudeffektsnivå dB(A)

HD 9/50 PE

Uppmätt: 105

Garanterad: 107

HD 13/35 PE B

Uppmätt: 105

Garanterad: 107

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

D-71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/01

# EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus

Winnenden, 1.1.2019

Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomanamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Tuote: Painepesuri

Tyyppi: 1.367-xxx

## Sovellettavat EU-direktiivit

2000/14/EY

2006/42/EY (+2009/127/EY)

2014/30/EU

## Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

## Sovelletut kansalliset standardit

-

## Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely

2000/14/EY: liite V

## Äänitehotaso dB(A)

HD 9/50 PE

Mitattu: 105

Taattu: 107

HD 13/35 PE B

Mitattu: 105

Taattu: 107

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212

## **Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ**

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγιών ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης

Τύπος: 1.367-xxx

### **Σχετικές Οδηγίες ΕΕ**

2000/14/ΕΚ

2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)

2014/30/ΕΕ

### **Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα**

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### **Εφαρμοζόμενα εθνικά πρότυπα**

-

### **Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης**

2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V

### **Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)**

HD 9/50 PE

Μετρημένη: 105

Εγγυημένη: 107

HD 13/35 PE B

Μετρημένη: 105

Εγγυημένη: 107

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με πληρεξούσιο από το διοικητικό συμβούλιο.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Πληρεξούσιος τεκμηρίωσης: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/01

## AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle, aşağıda adı geçen makinenin mevcut tasarımı yapı tarzı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB direktifinin ilgili temel güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu açılıma geçerliliğini kaybeder.

Ürün: Yüksek basınç temizleyicisi

Tip: 1.367-xxx

### İlgili AB direktifleri

2000/14/AT

2006/42/AT (+2009/127/AT)

2014/30/AB

### Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### Uygulanan ulusal normlar

-

### Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi

2000/14/AT: Ek V

### Ses gücü seviyesi dB(A)

HD 9/50 PE

Ölçülen: 105

Garanti edilen: 107

HD 13/35 PE B

Ölçülen: 105

Garanti edilen: 107

Aşağıda imzası olan, yönetim kurulu adına ve yönetim yetkisine sahip olarak hareket eder.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon yetkilisi: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/01

## **Декларация о соответствии стандартам ЕС**

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают

соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.  
Изделие: Моющий аппарат высокого давления

Тип: 1.367-xxx

### **Действующие директивы ЕС**

2000/14/ЕС

2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС)

2014/30/ЕС

### **Примененные гармонизированные стандарты**

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### **Примененные национальные стандарты**

-

### **Примененный метод оценки соответствия**

2000/14/ЕС: Приложение V

### **Уровень звуковой мощности дБ(А)**

HD 9/50 PE

Измерено: 105

Гарантировано: 107

HD 13/35 PE B

Измерено: 105

Гарантировано: 107

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации: Ш. Райзер (S. Reiser)  
Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28–40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
г. Винненден, 01.01.2019

## **EU-megfelelőségi nyilatkozat**

Winnenden, 2019/01/01

Ezúton kijelentjük, hogy az alább megjelölt gép tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gépen végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Termék: Magasnyomású mosó

Típus: 1.367-xxx

### **Vonatkozó EU-irányelvek**

2000/14/EK

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/EU irányelv

### **Alkalmazott harmonizált szabványok**

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### **Alkalmazott nemzeti szabványok**

-

### **Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások**

2000/14/EK: V. melléklet

### **Zajtjeljesítményszint dB(A)**

HD 9/50 PE

Mért: 105

Szavatolt: 107

HD 13/35 PE B

Mért: 105

Szavatolt: 107

Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentációs ügyekben meghatalmazott: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



## EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Vysokotlaký čistič

Typ: 1.367-xxx

### Příslušné směrnice EU

2000/14/ES

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

### Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### Aplikované národní normy

-

### Použitý postup k posouzení shody

2000/14/ES: Příloha V

### Hladina akustického výkonu dB(A)

HD 9/50 PE

Naměřeno: 105

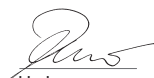
Zaručeno: 107

HD 13/35 PE B

Naměřeno: 105

Zaručeno: 107

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/01

## Izjava EU o skladnosti

S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnove in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z EU-direktivami. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.

Izdelek: Visokotlačni čistilnik

Tip: 1.367-xxx

### Zadevne EU-direktive

2000/14/ES

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

### Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### Uporabljeni nacionalni standardi

-

### Uporabljeni postopek ugotavljanja skladnosti

2000/14/ES: Priloga V

### Raven zvočne moči dB(A)

HD 9/50 PE

Izmerjeno: 105


Zajamčeno: 107

HD 13/35 PE B

Izmerjeno: 105

Zajamčeno: 107

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščen oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1. 1. 2019

## **Deklaracja zgodności UE**

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Myjka wysokociśnieniowa

Typ: 1.367-xxx

### **Obowiązujące dyrektywy UE**

2000/14/WE

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2014/30/UE

### **Zastosowane normy zharmonizowane**

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### **Zastosowane normy krajowe**

-

### **Zastosowana metoda oceny zgodności**

2000/14/WE: Załącznik V

### **Poziom mocy akustycznej dB(A)**

HD 9/50 PE

Zmierzony: 105

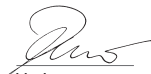
Gwarantowany: 107

HD 13/35 PE B

Zmierzony: 105

Gwarantowany: 107

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/01

## **Declarație de conformitate UE**

Winnenden, 2019/01/01

Prin prezenta, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța și sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Aparat de curățat cu înaltă presiune

Tip: 1.367-xxx

### **Directive UE relevante**

2000/14/UE

2006/42/UE (+2009/127/UE)

2014/30/UE

### **Norme armonizate aplicate**

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### **Standarde naționale aplicate**

-

### **Procedura de evaluare a conformității**

2000/14/UE: Anexa V

### **Nivel de putere acustică dB(A)**

HD 9/50 PE

Măsurat: 105

Garantat: 107

HD 13/35 PE B

Măsurat: 105

Garantat: 107

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Însărcinat cu elaborarea documentației:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

## **EÚ vyhlásenie o zhode**

Týmto prehlasujeme, že nižšie označený stroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od vyhotovení, ktoré sme uviedli do prevádzky, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES. V prípade zmeny, ktorú neschválime, stráca toto prehlásenie platnosť.

Výrobok: Vysokotlakový čistič

Typ: 1.367-xxx

### **Príslušné smernice EÚ**

2000/14/ES

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EÚ

### **Aplikované harmonizované normy**

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### **Aplikované vnútroštátne normy**

-

### **Uplatňované postupy posudzovania zhody**

2000/14/ES: Príloha V

### **Hladina akustického výkonu dB (A)**

HD 9/50 PE

Namerané: 105

Zaručené: 107

HD 13/35 PE B

Namerané: 105

Zaručené: 107

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.01.2019

## EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje označeni stroj na temelju svoje koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe koju mi stavljamo u promet sukladan odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU direktiva. U slučaju izmjene stroja koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.

Proizvod: Visokotlačni čistač

Tip: 1.367-xxx

### Relevantne EU direktive

2000/14/EZ

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

### Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### Primijenjene nacionalne norme

-

### Primijenjeni postupak procjene sukladnosti

2000/14/EZ: Prilog V.

### Razina zvučne snage dB(A)

HD 9/50 PE

Izmjereno: 105


Zajamčeno: 107

HD 13/35 PE B

Izmjereno: 105

Zajamčeno: 107

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćenik za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Njemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Telefaks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1. 1. 2019.

## EU izjava o usklađenosti

Ovim putem izjavljujemo da mašina označena u nastavku, na osnovu svoje koncepcije i konstrukcije kao i u izvedbi koju smo pustili u promet, odgovara važećim osnovnim zahtevima za bezbednost i zdravlje iz EU direktiva. U slučaju izmena na mašini bez naše saglasnosti ova izjava prestaje da važi.

Proizvod: Visokopritisni čistač

Tip: 1.367-xxx

### Važeće direktive EU

2000/14/EZ

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

### Primenjeni harmonizovani standardi

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### Primenjene nacionalne norme

-

### Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti

2000/14/EZ: Prilog V

### Nivo zvučne snage u dB(A)

HD 9/50 PE

Izmereno: 105

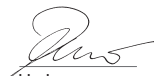
Garantovano: 107

HD 13/35 PE B

Izmereno: 105

Garantovano: 107

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/01

## Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласувана с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.

Продукт: Уред за почистване под високо налягане

Тип: 1.367-xxx

### Приложими директиви на ЕС

2000/14/ЕО

2006/42/ЕО (+2009/127/ЕО)

2014/30/ЕС

### Приложими хармонизирани

#### стандарти

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### Приложими национални стандарти

-

### Приложима процедура за оценяване на съответствието

2000/14/ЕО: Приложение V

### Ниво на звукова мощност dB(A)

HD 9/50 PE

Измерено: 105

Гарантирано: 107

HD 13/35 PE B

Измерено: 105

Гарантирано: 107

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
Виненден, 2019/01/01

Пълномощник по документацията:

S. Reiser



## EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et alljärgnevalt nimetatud masin vastab oma kontseptsiooni ja koosteliigi põhjal ning meie poolt turule viidud teostuses EL direktiivide asjaomastele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele. Masinal meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Kõrgsurvepesur

Tüüp: 1.367-xxx

### Asjaomased EL direktiivid

2000/14/EÜ

2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)

2014/30/EL

### Kohaldatud harmoneeritud normid

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### Kohaldatud riiklikud normid

-

### Kohandatud vastavushindamismenetlus

2000/14/EÜ: Lisa V

### Helivõimsustase dB(A)

HD 9/50 PE

Mõõdetud: 105


Garanteeritud: 107

HD 13/35 PE B

Mõõdetud: 105

Garanteeritud: 107

Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsioonivolinik: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/01

## ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās iekārtas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas iekārtas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Produkts: Augstspiediena tīrītājs

Tips: 1.367-xxx

### Attiecīgās ES direktīvas

2000/14/EK

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/ES

### Piemērotie saskaņotie standarti

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### Piemērotie valsts standarti

-

### Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras

2000/14/EK: Pielikums V

### Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)

HD 9/50 PE

Izmērīts: 105

Nodrošināts: 107

HD 13/35 PE B

Izmērīts: 105

Nodrošināts: 107

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reizers (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālr.: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

Vinendene (Winnenden), 01.01.2019.

## ES atitikties deklaracija

Pareiškiamo, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.

Produktas: Aukšto slėgio valymo įrenginys

Tipas: 1.367-xxx

### Atitinkamos ES direktyvos

2000/14/EB

2006/42/EB (+2009/127/EB)

2014/30/ES

### Taikomi darnieji standartai

EN 60335-1

EN 1829-1

EN 1829-2

EN 61000-6-2: 2005

EN 55012: 2007 + A1: 2009

### Taikomi nacionaliniai standartai

-

### Taikoma atitikties įvertinimo procedūra

2000/14/EB: V priedas

### Svertinis garso galios lygis dB(A)

HD 9/50 PE

Išmatuotas: 105

Garantuojamas: 107

HD 13/35 PE B

Išmatuotas: 105

Garantuojamas: 107

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019 m. sausio 1 d.

# Декларація про відповідність стандартам ЄС

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
м. Вінненден, 01.01.2019

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У разі внесення неузгоджених із нами змін до машини ця заява втрачає свою чинність.

Виріб: Миючий апарат високого тиску  
Тип: 1.367-xxx

## Відповідні директиви ЄС

2000/14/EG  
2006/42/EG (+2009/127/EG)  
2014/30/ЄС

## Застосовувані гармонізовані стандарти

EN 60335-1  
EN 1829-1  
EN 1829-2  
EN 61000-6-2: 2005  
EN 55012: 2007 + A1: 2009

## Застосовувані національні стандарти

-

## Застосовуваний метод оцінки відповідності

2000/14/EG: Додаток V

## Рівень звукової потужності, дБ(А)

HD 9/50 PE  
Вимірний: 105  
Гарантований: 107  
HD 13/35 PE B  
Вимірний: 105  
Гарантований: 107

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації: Ш. Райзер (S. Reiser)  
Alfred Kärcher SE & Co. KG





**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

